

## Clinisept+

**ENG** **Clinisept+ Prep & Procedure User Guide**

Please read this leaflet carefully to ensure that you use Clinisept+ Prep & Procedure correctly to enable it to deliver the best possible results. Clinisept+ Prep & Procedure is a gentle, but highly effective skin cleanser that cleans, calms and cares for the skin. It contains the latest hypochlorite technology to ensure rapid antimicrobial protection, but without stinging or irritation. And, because of its unique oxidising method of action, it is not susceptible to antimicrobial resistance. Clinisept+ is also an effective deodoriser.

**Clinisept+ Prep & Procedure** is unlike any other cleanser and represents a significant development in skin care. It provides optimal conditions for skin recovery in a 15 second wet contact time:

- Cleansing antimicrobial
- Non-irritant
- Dermatologically tested
- Skin neutral pH
- Non-cytotoxic
- No alcohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** is suitable for use on normal and sensitive skin. For professional use only.

**Using Clinisept+ Prep & Procedure:** **Clinisept+ Prep & Procedure** should be applied to clean skin. Before application, use a suitable make-up remover to remove any make-up or contaminants. Apply Clinisept+ to the whole area to cleanse the skin prior to any cosmetic or aesthetic treatment. An aseptic procedure should always be followed.

**Clinisept+ Prep & Procedure** can be applied directly from the bottle onto a sterile gauze or cleansing pad or can be poured into a clean gallipot. If using a gallipot, ensure a clean gallipot is used for each patient and discard any unused Clinisept+. Apply **Clinisept+ Prep & Procedure** by wetting a sterile gauze or cleansing pad with Clinisept+ and then gently wiping over the area using a circular motion. (1) 10 ml is sufficient to fully saturate 1 standard 10cm cotton gauze pad. Recommended volume per treatment 30 – 50 ml. The volume of Clinisept+ applied should be adjusted to suit the size of the area to be cleaned. In all instances, ensure the whole area is thoroughly wetted. Sterile gauzes and pads should be replaced and discarded as necessary. If applying Clinisept+ around the eyes, ask the client to close their eyes before wiping onto the eyelids. Clinisept+ is rapid in action and requires a contact time of only 15 seconds. Once applied, **Clinisept+ Prep & Procedure** leaves no residue on the skin and can be left to dry naturally. Do not dry or touch the skin after application unless with clean hands or sterile gloves.

**Cleansing before, during and after a procedure:** A skin neutral pH and non-cytotoxic chemistry allows Clinisept+ to be used before, during and after a treatment, thereby enabling high levels of hygiene to be maintained throughout a procedure. Use fresh sterile gauzes or cleansing pads as required and discard used pads. **Clinisept+ Prep & Procedure** provides a cooling and calming sensation and is very effective in reducing redness. For maximum care of recovering or irritated skin, (ie. immediately following a treatment or procedure), thoroughly soak a sterile gauze or cleansing pad with Clinisept+ and leave it placed on the affected area for five to ten minutes(2) 10 ml is sufficient to fully saturate 1 standard cotton gauze face masque. If the masque becomes dry, use a saturated gauze pad to replace more Clinisept+. Repeat as necessary.

**Cautions:**

Always follow the instructions carefully. For external use only. Avoid contact with eyes. If contact with eyes occurs, rinse with running water. Do not ingest. If ingested, seek medical advice as a precautionary measure. Clinisept+ has been dermatologically tested and proven to be non-irritant. Cease usage if irritation occurs. Avoid direct contact with clothing as may discolour fabric. This product requires no specific disposal procedure. Use within 3 months of opening. Avoid extremes of temperature and keep out of direct sunlight. Clinisept+ may be decanted into a gallipot for immediate use but do not decant into another container. All components fully recyclable – please recycle responsibly.

*Made in the UK*  
Clinical Health Technologies Ltd, Hinckley, LE10 3BP

+44(0)1733 232416

www.cliniseptplus.com

### DE Gebrauchsinformation für Clinisept+ Prep & Procedure

Lesen Sie diese Gebrauchsinformation bitte sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie **Clinisept+ Prep & Procedure** korrekt anwenden und mit dem Produkt eine bestmögliche Wirkung erzielen. **Clinisept+ Prep & Procedure** ist ein sanfter, jedoch hochwirksamer Hautreiniger, der die Haut reinigt, beruhigt und pflegt. Das Produkt beinhaltet die neueste hypochlorite Technologie, um einen raschen antimikrobiellen Schutz ohne Brennen oder Hautreizung zu gewährleisten. Aufgrund seiner einzigartigen oxidierenden Wirkungsweise ist das Produkt nicht anfällig für Resistenzen gegen antimikrobielle Mittel. Clinisept+ ist außerdem ein wirksames desodorierendes Mittel. **Clinisept+ Prep & Procedure** ist ein einzigartiges Reinigungsprodukt und stellt eine bedeutende Entwicklung in der Hautpflege dar. Es bietet optimale Bedingungen für die Hautgeneration bei nur 15 Sekunden Nasskontaktzeit:

- Antimikrobielle Reinigung
- Verursacht keine Reizungen
- Dermatologisch getestet
- Hautneutraler pH-Wert
- Nicht zytotoxisch
- Ohne Alkohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** ist für die Anwendung auf normaler und empfindlicher Haut geeignet. Nur für die Verwendung durch Fachkräfte vorgesehen.

**Anwendung von Clinisept+ Prep & Procedure:** **Clinisept+ Prep & Procedure** sollte auf gereinigter Haut angewendet werden. Verwenden Sie vor dem Auftragen einen geeigneten Make-up-Entferner, um Make-up oder Verunreinigungen zu entfernen. Tragen Sie Clinisept+ zur Reinigung der Haut vor einer kosmetischen oder ästhetischen Behandlung auf den gesamten relevanten Bereich auf. Es sollte stets ein aseptisches Vorgehen beobachtet werden.

**Clinisept+ Prep & Procedure** kann direkt aus der Flasche auf eine sterile Kompresse oder ein steriles Reinigungspad gegeben oder in eine saubere Schale gefüllt werden. Wenn Sie eine Schale verwenden, achten Sie darauf, bei jedem Patienten eine saubere Schale zu verwenden, und entsorgen Sie nicht verbrauchte Reste von Clinisept+. Tragen Sie **Clinisept+ Prep & Procedure** auf, indem Sie eine sterile Kompresse oder ein steriles Reinigungspad mit Clinisept+ durchfeuchten und dann mit kreisenden Bewegungen sanft über den betreffenden Bereich streichen. (1) 10 ml reichen aus, um eine Standardkompresse von 10 cm vollständig zu durchfeuchten. Empfohlene Menge pro Behandlung: 30 bis 50 ml. Die aufgetragene Menge von Clinisept+ sollte an die Größe des zu reinigenden Bereichs angepasst werden. Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass der gesamte Bereich vollständig benetzt ist. Die sterilen Kompressen und Pads sind nach Bedarf zu ersetzen und entsorgen. Wenn Clinisept+ im Bereich der Augen aufgetragen werden soll, bitten Sie den Patienten, die Augen zu schließen, bevor Sie das Produkt auf die Augenlider auftragen. Clinisept+ wirkt schnell und erfordert eine Kontaktzeit von nur 15 Sekunden. **Clinisept+ Prep & Procedure** hinterlässt nach dem Auftragen keinerlei Rückstände auf der Haut und kann an der Luft trocknen. Trocken oder berühren Sie die Haut nach dem Auftragen nur mit sauberen Händen oder sterilen Handschuhen.

**Reinigung vor, während und nach einer Behandlung:** Ein hautneutraler pH-Wert und die nicht zytotoxische Zusammensetzung ermöglichen die Anwendung von Clinisept+ vor, während und nach einer Behandlung, sodass im gesamten Verlauf einer Behandlung ein hohes Maß an Hygiene aufrechterhalten werden kann. Verwenden Sie je nach Bedarf sterile Kompressen oder Reinigungspads und entsorgen Sie gebrauchte Pads. **Clinisept+ Prep & Procedure** bietet eine kühlende und beruhigende Wirkung und mildert wirksam Rötungen. Durchfeuchten Sie zur bestmöglichen Pflege sich regenerierender oder gereizter Haut (d. h. unmittelbar nach einer Behandlung oder einem Eingriff) eine sterile Kompresse oder ein steriles Reinigungspad mit Clinisept+ und legen Sie diese(s) für fünf bis zehn Minuten auf den betroffenen Bereich auf. (2) 10 ml reichen aus, um eine gewöhnliche Baumwollgaze-Gesichtsmaske vollständig zu durchfeuchten. Sollte die Maske austrocknen, verwenden Sie eine getränkte Kompresse, um mehr Clinisept+ aufzutragen. Wiederholen Sie dies nach Bedarf.

**Warnhinweise:** Halten Sie sich stets genau an die Anweisungen. Nur zur äußerlichen Anwendung. Augenkontakt vermeiden. Falls das Produkt mit den Augen in Kontakt kommt, sofort unter fließendem Wasser ausspülen. Nicht schlucken. Bei Verschlucken des Produkts sollte sofortfachshalber ein Arzt konsultiert werden. Clinisept+ wurde dermatologisch getestet und verursacht nachweislich keine Reizungen. Brechen Sie die Anwendung ab, wenn es zu einer Hautreizung kommt. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Kleidungsstücken, da es zu Verfärbungen kommen kann. Dieses Produkt erfordert keine spezifischen Entsorgungsverfahren. Nach dem Öffnen innerhalb von 3 Monaten zu verbrauchen. Vermeiden Sie extrem hohe oder tiefe Temperaturen und schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung. Clinisept+ kann für den unmittelbaren Gebrauch in eine Schale gegeben werden, sollte jedoch ansonsten nicht in andere Behälter umgefüllt werden. Sämtliche Bestandteile sind vollständig recyclingfähig – bitte verantwortungsbewusst der Wiederverwertung zuführen.

**Ingredients:** Wasser (Aqua), Phosphoric Acid, Sodium Hypochlorite. Contains no alcohol or fragrance and is colourant free.

**Inhaltsstoffe:** Wasser (Aqua), Phosphorsäure, Natriumhypochlorit. Enthält weder Alkohol noch Duft- oder Farbstoffe.

### FR Clinisept+ Prep & Procedure - Instructions

Veuillez lire attentivement cette notice pour vous assurer d'utiliser Clinisept+ Prep & Procedure correctement et de bénéficier des meilleurs résultats possibles. **Clinisept+ Prep & Procedure** est un produit nettoyant très efficace mais doux, qui nettoie, apaise et prend soin de la peau. Il contient la toute dernière technologie hypochloreuse assurant une protection antimicrobienne rapide mais sans picotements ni irritation de la peau. Et grâce à son mode d'action oxydant unique, il n'est pas sujet à une résistance microbienne. Clinisept+ est également un désodorisant efficace. **Clinisept+ Prep & Procedure** est différent de tous les autres produits nettoyants et représente une avancée significative dans le soin de la peau. Après une application de 15 secondes sur la peau, il fournit les conditions optimales pour sa régénération.

- Nettoyage antimicrobien
- Non irritant
- Testé dermatologiquement
- pH neutre pour la peau
- Non cytotoxique
- Sans alcool

**Clinisept+ Prep & Procedure** peut être utilisé sur des peaux normales ou sensibles. A usage professionnel uniquement.

**Utiliser Clinisept+ Prep & Procedure :** Avant application, utilisez un démaquillant adapté pour retirer toute trace de maquillage ou d'agent contaminant. Appliquez Apply Clinisept+ sur l'intégralité de la surface concernée pour nettoyer la peau avant toute application de produit cosmétique ou esthétique. Une intervention aseptique doit toujours être suivie.

**Clinisept+ Prep & Procedure** peut être appliqué directement à partir du flacon sur une compresse de gaze stérile ou un carré de coton, ou versé dans une coupelle propre. Si le produit est versé dans une coupelle, il est essentiel d'utiliser une coupelle propre pour chaque patient et de jeter la quantité de Clinisept+ non utilisée. Appliquez **Clinisept+ Prep & Procedure** en humidifiant une compresse de gaze stérile ou un carré de coton avec Clinisept+ et en frottant délicatement la zone concernée à l'aide de mouvements circulaires. (1) 10 ml sont suffisants pour imbibber entièrement une compresse de gaze standard de 10 cm. Volume recommandé par traitement : 30 à 50 ml. Le volume de Clinisept+ appliqué doit être ajusté selon la surface cutanée à nettoyer. Pour chaque utilisation, la totalité de la surface cutanée concernée doit être humidifiée. Les compresses de gaze stériles et les carrés de coton doivent être remplacés et jetés lorsque nécessaire. Si vous utilisez Clinisept+ autour des yeux, demandez au patient de les fermer avant de nettoyer ses paupières. Clinisept+ est un produit à action rapide ne nécessitant que 15 secondes de contact avec la peau. Une fois appliqué, **Clinisept+ Prep & Procedure** ne laisse aucun résidu sur la peau et sèche naturellement. Veuillez ne pas sécher ni toucher la peau après application, ou uniquement avec des mains propres ou des gants stériles.

**Nettoyage avant, pendant et après une intervention :** une composition chimique au pH neutre et non cytotoxique permet à Clinisept+ d'être utilisé avant, pendant et après un traitement, maintenant ainsi un niveau d'hygiène élevé tout au long de l'intervention. Utilisez de nouvelles compresses de gaze stériles et de nouveaux carrés de coton si besoin et jetez ceux qui sont usagés. **Clinisept+ Prep & Procedure** procure une sensation rafraîchissante et apaisante sur la peau et fait preuve d'une grande efficacité pour éliminer les rougeurs. Pour le soin optimal d'une peau irritée ou en cours de régénération (c.-à-d. immédiatement après un traitement ou une intervention), imbezobz suffisamment une compresse de gaze stérile ou un carré de coton de Clinisept+ et placez-la/le sur la zone concernée pendant 5 à 10 minutes. (2) 10 ml sont suffisants pour imbibber entièrement un masque de gaze de coton standard.

Si le masque sèche, utilisez une compresse imbibée pour appliquer davantage de Clinisept+. Répétez l'opération si nécessaire.

**Attention :** Toujours suivre les instructions avec soin. Usage externe uniquement. Éviter tout contact avec les yeux. Si le produit entre en contact avec les yeux, rincez à l'eau. Ne pas avaler. Si le produit est avalé, consulter un médecin par mesure de précaution. Clinisept+ a été testé dermatologiquement et s'est avéré non irritant. Cesser d'utiliser le produit en cas d'irritation. Éviter le contact direct avec les vêtements pour prévenir les risques de décoloration. Ce produit ne nécessite aucune mesure d'élimination particulière. Utiliser dans les 3 mois suivant l'ouverture. Éviter les températures extrêmes et conserver à l'abri du soleil. Clinisept+ peut être utilisé dans une coupelle pour utilisation immédiate, mais pas transvasé dans un autre récipient. Tous les éléments sont entièrement recyclables - merci de recycler de manière responsable.

**Ingédients :** Eau (Aqua), acide phosphorique, hypochlorite de sodium. Ne contient ni alcool, ni parfum, ni colorant.

### NL Gebruiksaanwijzing Clinisept+ Prep & Procedure

Lees deze bijluster zorgvuldig zodat u **Clinisept+ Prep & Procedure** zeker op de juiste manier gebruikt om de best mogelijke resultaten te krijgen. **Clinisept+ Prep & Procedure** is een zacht, maar zeer doeltreffend huidreinigingsmiddel dat de huid reinigt, kalmeert en verzorgt. Het bevat de nieuwste hypochloriettechnologie om snelle antimicrobiële bescherming te bieden zonder prikken of irritatie. Dankzij de unieke oxidatiemethode is het product niet gevoelig voor antimicrobiële resistentie. Clinisept+ is ook een doeltreffend deodorant.

**Clinisept+ Prep & Procedure** onderscheidt zich van andere reinigingsmiddelen en vertegenwoordigt een belangrijke ontwikkeling in huidverzorging. In 15 seconden bevochtigingstijd biedt het product optimale omstandigheden voor huidherstel.

- Antimicrobiële reiniging
- Geen irritatie
- Dermatologisch getest
- Huidneutrale pH
- Niet-cytotoxisch
- Zonder alcohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** is geschikt voor gebruik op normale en gevoelige huid. Alleen voor professioneel gebruik.

**Clinisept+ Prep & Procedure gebruiken:** **Clinisept+ Prep & Procedure** moet op een gereinigde huid worden aangebracht. Gebruik voor het aanbrengen geschikte make-upremover om eventuele make-up of verontreinigingen te verwijderen. Breng Clinisept+ aan op het hele gebied om de huid te reinigen voor elke cosmetische of esthetische behandeling. Doe dit altijd volgens een aseptische procedure.

**Clinisept+ Prep & Procedure** kan direct uit het flesje worden aangebracht op een steriel gaas of reinigingspad, of kan in een schoon bakje worden gegoten. Gebruikt u een bakje, gebruik dan voor elke patiënt een schoon bakje en gooi ongebruikte Clinisept+ weg. Breng **Clinisept+ Prep & Procedure** aan door een steriel gaas of reinigingspad te bevochtigen en vervolgens in cirkelbewegingen over het gebied te wrijven. (1) 10 ml is voldoende om 1 standaard katoenen gaaskompres van 10 cm te doordrenken. Aanbevolen volume per behandeling: 30 - 50 ml. De hoeveelheid Clinisept+ die wordt aangebracht, moet worden aangepast aan de grootte van het te reinigen gebied. Bij ieder gebruik moet het hele gebied grondig worden bevochtigd. Steriel gaas of pads moeten indien nodig worden vervangen of weggegooid. Breng t **Clinisept+ Prep & Procedure** aan op de ogen, vraag de patiënt dan om de ogen te sluiten alvorens over de oogleden te wrijven. Clinisept+ heeft een snelle werking en veruist slechts 5 seconden contacttijd. Na het aanbrengen la **Clinisept+ Prep & Procedure** geen resten achter op de huid en droogt het product natuurlijk in. Droog de huid niet of raak de huid niet aan na aanbrengen, tenzij met schone handen of steriele handschoenen.

**Reiniging voor, tijdens en na een behandeling:** dankzij een huidneutrale pH en niet-cytotoxische inhoud kan Clinisept+ voor, tijdens en na een behandeling worden gebruikt en kan tijdens de hele procedure een goede hygiëne worden gegarandeerd. Gebruik waar nodig vers steriel gaas of verse reinigingspads en gooi gebruikte materialen weg. **Clinisept+ Prep & Procedure** geeft een verkoelend, kalmerend gevoel en is zeer effectief voor het verminderen van roodheid. Voor maximale verzorging van herstellende of geïrriteerde huid (d.w.z. onmiddellijk na een behandeling of procedure) weekt u een steriel gaaskompres of reinigingspad grondig in Clinisept+ en laat u het vijf tot tien minuten op het gebied liggen. (2) 10 ml is voldoende om 1 standaard katoenen gezichtscompres volledig te doordrenken. Als het masker droog wordt, gebruikt u een doordrenkt kompres om meer Clinisept+ aan te brengen. Herhaal indien nodig.

**Waarschuwingen:** Volg de gebruiksaanwijzingen altijd zorgvuldig op. Alleen bedoeld voor extern gebruik. Vermijd contact met de ogen. In geval van contact met de ogen, spoelen onder lopend water. Niet inslikken. In geval van inslikken, raadpleeg een arts als voorzorgsmaatregel. Clinisept+ is dermatologisch getest en bewezen niet-irriterend te zijn. Stop gebruik als irritatie optreedt. Vermijd direct contact met kleding, textiel kan verkleuren. Dit product vereist geen specifieke procedure om weg te gooien. Gebruik binnen 3 maanden na openen. Vermijd extreme temperaturen en houd het product uit direct zonlicht. Clinisept+ mag voor onmiddellijk gebruik in een potje of bakje worden gegoten. Giet daarna niet meer in een andere houder. Alle onderdelen zijn volledig recyclebaar – recycleer op verantwoorde wijze.

**Ingredienten:** Water (aqua), fosforzuur, natriumhypochloriet. Bevat geen alcohol of parfum en is vrij van kleurstoffen.

**Ingredienti:** Acqua, acido fosforico, ipoclorito di sodio. Non contiene alcol o aromatizzanti ed è privo di coloranti.

### IT Guida per l'utente di Clinisept+ Prep & Procedure

Leggere attentamente questo foglietto illustrativo per assicurarsi di utilizzare **Clinisept+ Prep & Procedure** correttamente al fine di ottenere i migliori risultati possibili. **Clinisept+ Prep & Procedure** è un detergente delicato ma altamente efficace, che offre un'azione detergente, calmante e curativa sulla pelle. Contiene la tecnologia più avanzata ad acido ipocloroso per garantire un'immediata protezione antimicrobica ma senza bruciare o irritazione. E grazie al suo metodo esclusivo di ossidazione, non è soggetto a resistenza antimicrobica. Clinisept+ è inoltre un deodorante efficace.

**Clinisept+ Prep & Procedure** si distingue da qualunque altro detergente e rappresenta un grande passo avanti nell'ambito della cura della pelle. Offre condizioni ottimali per il recupero della pelle in soli 15 secondi di contatto:

- Azione detergente
- Non irritante
- Dermatologicamente testato
- pH neutro sulla pelle antimicrobica
- Niet-cytotoxisch
- Non contiene alcol

**Clinisept+ Prep & Procedure** è adatto alle pelli normali e sensibili. Solo per uso professionale.

**Come utilizzare Clinisept+ Prep & Procedure:**

**Clinisept+ Prep & Procedure** deve essere applicato sulla pelle pulita. Prima dell'applicazione, usare uno struccante adeguato per rimuovere il trucco o qualunque altra impurità. Applicare Clinisept+ su tutta l'area per detergere la pelle prima di qualunque trattamento estetico o cosmetico. Il trattamento deve essere eseguito sempre in condizioni asettiche.

**Clinisept+ Prep & Procedure** può essere applicato direttamente dal flacone su una garza sterile o un dischetto di cotone oppure può essere versato in una ciotola pulita. Se viene usata una ciotola, assicurarsi di utilizzare una pulita per ogni paziente e gettare eventuali residui di Clinisept+ avanzato. Applicare **Clinisept+ Prep & Procedure** inumidendo una garza sterile o un dischetto di cotone con Clinisept+, quindi strofinandolo delicatamente sull'area con un movimento circolare. (1) 10 ml di prodotto yeterstarcza, aby dokładnie zwilżyć jeden standardowy bawełniany gazik. Ilość produktu zalecana do jednorazowego użycia to 30 – 50 ml. Ilość stosowanego produktu Clinisept+ należy dopasować do rozmiaru oczyszczanego fragmentu skóry. Zawsze należy upewnić się, że dokładnie zwilżony cały fragment skóry. Sterylne gaziki i płatki należy wymienić na nowe według potrzeb. W przypadku stosowania środka Clinisept+ w okolicach oczu należy poprosić pacjentkę o zamknięcie oczu przed nałożeniem środka na powieki. Środek Clinisept+ działa szybko – zaledwie po upływie 15 sekund od kontaktu z skórą. Po nałożeniu na skórę środka **Clinisept+ Prep & Procedure** nie pozostawia on żadnych osadów, więc może być pozostawiony do naturalnego wyschnięcia. Po nałożeniu produktu nie należy skóry osuszać. Można jej dotykać tylko czystymi rękami lub korzystając ze sterylnych rękawiczek.

**Mantiene la pelle pulita prima, durante e dopo un trattamento:** un pH neutro della pelle e la componente chimica non citotossica consentono di usare Clinisept+ prima, durante e dopo un trattamento, mantenendo pertanto alti livelli di igiene per tutta la durata della procedura. Utilizzare nuove garze sterili o dischetti di cotone secondo le proprie esigenze ed eliminare tutto l'uso. **Clinisept+ Prep & Procedure** dona una piacevole sensazione calmante e rinfrescante ed è particolarmente efficace nel ridurre il rossore. Per ottenere il massimo effetto curativo o per lenire la pelle irritata (ad es. subito dopo un trattamento o una procedura), inumidire abbondantemente una garza sterile o un dischetto di cotone con Clinisept+ e lasciarlo/a sulla/la area interessata da cinque a dieci minuti. (2) 10 ml sono sufficienti per bagnare abbondantemente una garza in cotone standard per le maschere del viso. Se la maschera si secca, usare una garza imbevuta di Clinisept+ per continuare con l'applicazione. Ripetere secondo le proprie esigenze.

**Avvertenze:**

Seguire sempre attentamente le istruzioni. Solo per uso esterno. Evitare il contatto con gli occhi. Se avviene il contatto con gli occhi, lavare con acqua corrente. Non ingerire. Se ingerito, richiedere consulenza medica come misura precauzionale. Clinisept+ è stato dermatologicamente testato e si è dimostrato un prodotto non irritante. Cessare l'uso se si verifica irritazione. Evitare il contatto diretto con i vestiti perché potrebbe scolorire i tessuti. Questo prodotto non richiede alcuna procedura specifica per lo smaltimento. Utilizzare entro 3 mesi dall'apertura. Evitare le temperature troppo alte e l'esposizione diretta alla luce del sole. Clinisept+ può essere versato in una ciotola per essere usato immediatamente ma non si può trasvare in un altro contenitore. Tutte le componenti sono completamente riciclabili. Riciclare in modo responsabile.

**Ingredienti:** Agua, acido fosforico, ipoclorito di sodio. Non contiene alcol o aromatizzanti ed è privo di coloranti.

### PL Zasady użycia środka Clinisept+ Prep & Procedure

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą ulotką, aby upewnić się, że środek **Clinisept+ Prep & Procedure** jest stosowany prawidłowo i daje najlepsze rezultaty. **Clinisept+ Prep & Procedure** to łagodny, lecz bardzo skuteczny środek do oczyszczania skóry, który jednocześnie ją pielęgnuje oraz łagodzi jej podrażnienia. Przy jego produkcji stosuje się najnowszą technologię kwas podchlorowy, która zapewnia szybką ochronę antybakteryjną bez wywoływania uczucia szczypania i podrażnienia. Ze względu na wyjątkową utleniającą metodę działania nie prowadzi do oporności na środki antybakteryjne. Środek Clinisept+ to także skuteczny deodorant.

**Clinisept+ Prep & Procedure** to produkt niepodobny do innych środków oczyszczających, który stanowi istotny postęp w dziedzinie pielęgnacji skóry. Zapewnia optymalne warunki do regeneracji skóry w ciągu 15-sekundowego kontaktu:

- Oczyszcza i działa antybakteryjnie
- Nie podrażnia
- Produkt przebadany dermatologicznie
- Zapewnia skórze neutralne pH
- Nie działa cytostycznie
- \* Nie zawiera alkoholu

**Środek Clinisept+ Prep & Procedure** jest przeznaczony do skóry normalnej i wrażliwej. Tylko do użytku profesjonalnego.

**Sposób użycia środka Clinisept+ Prep & Procedure:**

**Środek Clinisept+ Prep & Procedure** należy stosować na czystej skórze. Wcześniej należy użyć odpowiedniego środka do demakijażu z użyciem makijażu i innych zanieczyszczeń. Produkt Clinisept+ należy stosować na całym czyszczonym fragmencie skóry przed zabiegami kosmetycznym lub estetycznym. Należy zawsze przestrzegać zasad aseptyki.

Środek **Clinisept+ Prep & Procedure** można wylać bezpośrednio z butelki na kawałek sterylnej gazy lub płatek kosmetyczny bądź nałożyć go do czystego pojemnika aptecznego. W przypadku korzystania z pojemnika aptecznego dla każdego pacjenta należy użyć czystego pojemnika i wyrzucić nieuzupełniony środek Clinisept+. Należy zwilżyć sterylny gazik lub płatek kosmetyczny produktem **Clinisept+ Prep & Procedure**, a następnie delikatnie przetrzeć skórę kulistym ruchem. (1) 10 ml produktu wystarcza, aby dokładnie zwilżyć jeden standardowy bawełniany gazik. Ilość produktu zalecana do jednorazowego użycia to 30 – 50 ml. Ilość stosowanego produktu Clinisept+ należy dopasować do rozmiaru oczyszczanego fragmentu skóry. Zawsze należy upewnić się, że dokładnie zwilżony cały fragment skóry. Sterylne gaziki i płatki należy wymienić na nowe według potrzeb. W przypadku stosowania środka Clinisept+ w okolicach oczu należy poprosić pacjentkę o zamknięcie oczu przed nałożeniem środka na powieki. Środek Clinisept+ działa szybko – zaledwie po upływie 15 sekund od kontaktu z skórą. Po nałożeniu na skórę środka **Clinisept+ Prep & Procedure** nie pozostawia on żadnych osadów, więc może być pozostawiony do naturalnego wyschnięcia. Po nałożeniu produktu nie należy skóry osuszać. Można jej dotykać tylko czystymi rękami lub korzystając ze sterylnych rękawiczek.

**Oczyszczanie skóry przed, podczas i po zabiegu:** Dzięki neutralnemu pH i braku cytostycznej wysokości środek Clinisept+ może być używany przed, podczas lub po zabiegu, zapewniając wysoki poziom higieny przez cały czas. Należy zwilżyć sterylnych gazików i płatków kosmetyczny i zastępować je nowymi w miarę potrzeb. Środek **Clinisept+ Prep & Procedure** ma działanie chłodzące i łagodzące oraz bardzo skutecznie zmniejsza zaczerwienienia. Aby zapewnić maksymalny efekt regeneracji lub zmniejszenia podrażnienia (bezpośrednio po zabiegu), należy dokładnie nasoczyć gazik lub płatek kosmetyczny produktem Clinisept+ i pozostawić go na skórze przez 5 – 10 minut. (2) 10 ml produktu wystarcza, aby dokładnie zwilżyć jedną standardową maskę do twarzy z bawełnianej gazy. Jeśli maska wyschnie, należy użyć namoczonego gazika, aby nałożyć więcej środka Clinisept+. Czynność należy powtórzyć, jeśli jest to konieczne.

**Uwaga:**

Należy zawsze postępować ściśle według instrukcji. Tylko do użytku zewnętrznego. Unikać kontaktu produktu z oczami. W przypadku kontaktu produktu z oczami należy je przemyć pod bieżącą wodą. Nie spożywać produktu. W przypadku spożycia należy dła pewności skontaktować się z lekarzem. Środek Clinisept+ został przebadany dermatologicznie, w wyniku czego stwierdzono, że nie powoduje podrażnień. Zaprzestać używania produktu w przypadku podrażnień. Unikać kontaktu produktu z ubraniami, ponieważ może on spowodować odbarwienia. Wyżycając produkt, nie trzeba przestrzegać żadnych specjalnych zasad postępowania. Zrzuć w ciągu 3 miesięcy od otwarcia. Unikać ekstremalnych temperatur i bezpośredniego światła słonecznego. Środek Clinisept+ można wylać do pojemnika aptecznego w celu natychmiastowego użycia, ale w innych sytuacjach nie należy go nigdzie przelwać. Wszystkie elementy produktu nadają się bez ograniczeń do recyklingu – należy to robić w odpowiedzialny sposób.

**Składniki:** Woda (aqua), kwas fosforowy, podchloryn sodowy. Nie zawiera alkoholu, substancji zapachowych ani barwników.

### ESP Guía de usuario de Clinisept+ Prep & Procedure

Lea este folleto con atención para asegurarse de que utiliza correctamente **Clinisept+ Prep & Procedure** y obtiene los mejores resultados posibles. **Clinisept+ Prep & Procedure** es un limpiador para la piel suave y muy eficaz que limpia, calma y cuida la piel. Contiene lo último en tecnología hipoclorosa para garantizar una rápida protección antimicrobiana, pero sin generar picores ni irritación. Además, gracias a su exclusivo método de acción oxidante, no genera resistencia a los antimicrobianos. Clinisept+ también es un desodorante eficaz. **Clinisept+ Prep & Procedure** es distinto a cualquier otro limpiador y representa un importante avance en el cuidado de la piel. Genera las condiciones óptimas para la recuperación de la piel con solo 15 segundos de humedecimiento:

- Limpieza antimicrobiana
- No irritante
- Dermatológicamente probado
- pH neutro de la piel
- No citotóxico
- Sim alcohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** es apto para su uso en pieles normales y sensibles. Para uso exclusivamente profesional

**Uso de Clinisept+ Prep & Procedure:**

Se debe aplicar **Clinisept+ Prep & Procedure** sobre piel limpia. Antes de aplicarlo, utilice un desmaquillante adecuado para eliminar el maquillaje o contaminantes. Aplique Clinisept+ en toda la zona para limpiar la piel antes de realizar un tratamiento cosmético o estético. Se debe seguir siempre un procedimiento aséptico.

Se puede aplicar **Clinisept+ Prep & Procedure** directamente de la botella en una gasa o almohadilla limpiadora esterilizada, o bien se puede verter en un cuenco limpio. Si se vierte en un cuenco, asegúrese de utilizar un limpio para cada paciente y deseche la cantidad de Clinisept+ que no se utilize. Aplique **Clinisept+ Prep & Procedure** humedeciendo una gasa o almohadilla limpiadora estéril con Clinisept+ para posteriormente pasarla por la zona con movimientos circulares. (1) 10 ml es suficiente para humedecer por completo una almohadilla de algodón estándar de 10 cm. La cantidad recomendada por tratamiento oscila entre 30 y 50 ml. La cantidad de Clinisept+ que se aplica se debe ajustar al tamaño de la zona que se va a limpiar. En cualquier caso, asegúrese de humedecer bien toda la zona. Se deben reemplazar las gasas y almohadillas según sea necesario, desechando las utilizadas. Si aplica Clinisept+ alrededor de los ojos, pídale al cliente que los cierre antes de aplicarlo directamente en los párpados. Clinisept+ es de acción rápida y solo requiere 15 segundo de humedecimiento. Una vez aplicado, **Clinisept+ Prep & Procedure** no deja residuos en la piel y se puede dejar secar de manera natural. No seque la piel ni la toque después de aplicarlo, a menos que lo haga con las manos limpias o con guantes esterilizados.

**Limpieza antes, durante y después de un procedimiento:** Al ser un producto químico con el pH neutro de la piel y lo citotóxico, Clinisept+ se puede utilizar antes, durante y después de un tratamiento, lo que permite mantener un alto grado de higiene durante todo el procedimiento. Utilice gasas o almohadillas limpiadoras estériles según sea necesario, y deseche las utilizadas. **Clinisept+ Prep & Procedure** proporciona una sensación de frescor y calma en la piel, y es muy eficaz a la hora de reducir la irritación de la piel. Para lograr el máximo cuidado de las pieles irritadas o en recuperación (es decir, justo después de un tratamiento o procedimiento), moje bien una gasa o almohadilla limpiadora estéril con Clinisept+ y déjela en la zona afectada entre cinco y diez minutos. (2) 10 ml es suficiente para humedecer por completo una almohadilla de algodón estándar de 10 cm. Si la mascarilla se seca, utilice una almohadilla de gasa impregnada para aplicar más Clinisept+. Repita las veces que sea necesario.

**Precauciones:**

Siga siempre las instrucciones con detenimiento. Para uso únicamente externo. Evite el contacto con los ojos. Si entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua bajo el grifo. No lo ingiera. En el caso de ingerirlo, busque asistencia médica como medida de precaución. Clinisept+ ha sido dermatológicamente probado y ha demostrado no ser irritante. Deje de utilizarlo si se producen irritaciones. Evite el contacto directo con la ropa, ya que puede decolorar los tejidos. Este producto no requiere ningún procedimiento de desecho específico. Use siempre, utilícelo en el plazo de 3 meses. Evite temperaturas extremas y consérvelo apartado de la luz directa del sol. Se puede verter Clinisept+ en un cuenco para su uso inmediato, pero no dentro de otro contenedor. Todos los componentes son 100 % reciclables. Recicle con responsabilidad.

**Ingredientes:** Agua (Aqua), ácido fosfórico e hipoclorito de sodio. No contiene alcohol, perfumes ni colorantes.

### POR Guia de Utilização de Clinisept+ Prep & Procedure

Leia este folheto atentamente para garantir que utiliza o **Clinisept+ Prep & Procedure** corretamente, de forma a produzir os melhores resultados possíveis. O **Clinisept+ Prep & Procedure** é um produto para limpeza da pele suave, mas altamente eficaz que limpa, acalma e cuida da pele. Contém a mais recente tecnologia de ácido hipocloroso para garantir uma proteção antimicrobiana rápida, mas sem ardoir ou irritação. E, devido ao seu método único de ação oxidante, não é suscetível à resistência antimicrobiana. Clinisept+ é também um desodorizante eficaz. **Clinisept+ Prep & Procedure** é diferente de qualquer outro produto de limpeza e representa um desenvolvimento significativo no cuidado da pele. Proporciona as condições ideais para a recuperação da pele em 15 segundos de contacto com a pele molhada:

- Limpieza antimicrobiana
- Não irritante
- Testado dermatologicamente
- pH neutro da pele
- Não citotóxico
- Sem álcool

**Clinisept+ Prep & Procedure** é apropriado para utilização na pele normal e sensível. Apenas para utilização profissional.

**Utilização de Clinisept+ Prep**

**FIN**
**Clinisept+ Prep & Procedure -käyttöohje**
Lue tämä lehtinen huolellisesti varmistaaksesi, että käytät **Clinisept+ Prep & Procedure** -tuotetta oikein parhaiden mahdollisten tulosten saavuttamiseksi. **Clinisept+ Prep & Procedure** on hellävarainen, mutta erittäin tehokas puhdistusaine, joka puhdistaa, rauhoittaa ja hoitaa ihoa. Se sisältää hyppoklooriteknikaan, joka tarjoaa nopean suojan mikrobeja vastaan ilman pistelyä tai ärsyytystä. Sen ainutlaatuisen hapettavan vaikutuksen ansiosta mikrobeista ei tule resistenteitä. Clinisept+ poistaa myös tehokkaasti hajuja.

**Clinisept+ Prep & Procedure** poikkeaa muista puhdistusaineista, sillä se edustaa merkittävää kehitystä ihonhoidon saralla. Se tarjoaa optimaalisen tilan ihon elymiseen 15 sekunnin kosteuteuksen aikana:

- puhdistaa ja ehkäisee mikrobien muodostumista
- neutraali pH iholle
- ei ärsytä
- dermatologisesti testattu
- \*allhoilaton

**Clinisept+ Prep & Procedure** sopii käyttöön normaillile ja herkälle iholle. Vain ammattimaiseen käyttöön.

**Clinisept+ Prep & Procedure -tuotteen käyttö:**
**Clinisept+ Prep & Procedure** -tuotetta käytetään puhtaalle iholle. Meikki ja muut aineet tulee poistaa meikinpoistusaineella ennen käyttöä. Käytä Clinisept+ -tuotetta koko puhdistettavalle ihoalueelle ennen kosmeettisia tai esteettisiä hoitoja. Noudata aina antseptistä menetelmää.

**Clinisept+ Prep & Procedure** -tuotetta voidaan käyttää suoraan pullosta tai steriilin kankaan tai puhdistuslapun avulla. Sitä voidaan myös kaataa puhtaaseen astiaan. Mikäli käytät astiaa, varmista sen puhtaus kunkin potilaan kohdalla ja hävitä käyttämätön Clinisept+. Käytä **Clinisept+ Prep & Procedure** -tuotetta kostuttamalla steriili kangas tai puhdistuslappu Clinisept+ -tuotteella ja pyyhi alle sitten hellävaraisesti pyörittäen liikkien. (1) 10 ml riittää yhden tavallisen 10 cm:n pumpullapuan kostuttamiseen. Suositeltu määrä hoitoa kohti on 30–50 ml. Käytetyn Clinisept+-tuoetteen määrä tulee mukauttaa puhdistettavan alueen koon. Varmista kaikkisa tarpeeksi, että koko alue on täysin kostea. Steriilit kankaat tulee vaihtaa ja hävittää tarpeen mukaan. Mikäli käytät Clinisept+-tuotetta silmänympäryksiin, pyydä asiakasta sulkemaan silmät ennen silmänoitteen pyyhkimistä. Clinisept+ vaikuttaa nopeasti ja sen käyttöaika on vain 15 sekuntia. **Clinisept+ Prep & Procedure** ei jätä iholle jälleittävä käyttöä jälkeen ja se voi kuivua luonnollisesti. Kuivaa tai kosketa ihoa käyttööän ainoastaan puhtain käsin tai luonnollisilla käsineillä.

**Puhdistus ennen toimenpidettä, sen aikana ja sen jälkeen:** iholle neutraalin pH:n ja ei-sytotoksisen kemiallisen koostumuksen ansiosta Clinisept+ -tuotetta käytetään ennen hoitoa, sen aikana ja sen jälkeen, mikä takaa korkean hygieniatason koko toimenpiteen aikana. Käytä steriiliä kangasta tai puhdistuslappuja tarpeen mukaan ja hävitä käytetyt laput. **Clinisept+ Prep & Procedure** viilentää, rauhoittaa ja vähentää tehokkaasti punoitusta. Hoitaaksesi elpynyttä tai ärsytyynyttä ihoa parhaalla mahdollisella tavalla (s. heti hoidon tai toimenpiteen jälkeen) liota steriiliä kangasta tai puhdistuslappua huolellisesti Clinisept+-tuotteessa ja aseta se hoidettavalle alueelle 5–10 minuutin ajaksi. (2). 10 ml riittää yhden tavallisen puuvillanaamon kostuttamiseen. Mikäli naamiu kuivuu, lisää Clinisept+-tuotetta kostutetun kangaslapun avulla. Toista tarvittaessa.

**Varoitukset:**

Noudata ohjeita aina huolellisesti. Vain oikeaan käyttöön. Vältä kosketusta silmiin. Mikäli tuotetta joutuu silmiin, huuhtele juoksevalla vedellä. Ei saa niellä. Mikäli tuotetta niellään, hakeudu varoittoimenpiteenä lääkärin hoitoon. Clinisept+ on dermatologisesti testattu ja se ei todistetusti ärsytä ihoa. Mikäli ärsytystä esiintyy, lopeta käyttö. Vältä suoraa kosketusta vaatteisiin, sillä tuote saattaa värjätä kankaan. Tämän tuotteen hävittäminen ei vaadi erityisiä toimenpiteitä. Käytettävä 3 kuukauden sisällä avaamisesta. Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Ei pidä poissa suorasta auringonvalosta. Clinisept+ voidaan kaataa toiseen astiaan välittömästi käyttöä varten, mutta sitä ei tule kaataa säilytettäväksi toisessa astiassa. Kaikki ainesosat voidaan kierättää. Kierrätähän vastuullisesti.

**Ainesosat:**

Vesi (Aqua), fosforihappo, natriumhyppokloriitti. Ei sisällä alkoholia eikä väriaineita.

**SWE**
**Bruksanvisning för Clinisept+ Prep & Procedure**

Läs denna bipacksedel noggrant för att försäkra dig om att du använder **Clinisept+ Prep & Procedure** på korrekt sätt för bästa möjliga resultat. **Clinisept+ Prep & Procedure** är en skåmsom men mycket effektiv rengörings- och rengör, lugnar och vårdar huden. Den innehåller den senaste hyppokloritteknologi för att säkerställa snab- bt antimikrobiellt skydd utan smeta och irritation. Tack vare denna unika oxiderande verkningsmetod är den inte mottaglig för antimikrobiell resistens. Clinisept+ är även en effektiv luktborttagare.

**Clinisept+ Prep & Procedure** är olik alla andra rengöringsprodukter och utgör en betydande utveckling inom hudvård. Den ger optimala förutsättningar för hudster- hämtning vid en våt kontakttid på 15 sekunder.

- Antimikrobiell rengöring
- Hudneutralt pH-värde
- Ikke-irriterande
- ei-sytotoksinen
- Dermatologiskt testad
- \* Ingen alkohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** är lämplig för användning på normal och känslig hud. Endast för yrkesmässigt bruk.

**Användning av Clinisept+ Prep & Procedure:**
**Clinisept+ Prep & Procedure** ska appliceras på ren hud. Använd ett lämpligt sminkborttagningsmedel före applicering för att avlägsna smink eller orenheter. Applicera Clinisept+ över hela området för att rengöra huden före kosmetisk eller estetisk behandling. Ett aseptiskt tillvägagångssätt ska alltid säkerställas.

**Clinisept+ Prep & Procedure** kan påferas direkt från flaskan på steril gasväg eller sterila rengöringspads, eller hållas direkt i ett rent kärl. Hvis du använder en gallipot skål, skal du sørge for, at en ren skål anvendes til hver enkelt patient, og at eventuelle rester af ubrugt Clinisept+ kasseres. Påfør **Clinisept+ Prep & Procedure** ved at væde noget steril gaze eller vatrundel med Clinisept+ og derefter forsigtigt føre det rundt i cirkelrørelser. (1) 10 ml rækker for at fullständigt genomfukta en 10 cm stor gasväv av bomull. Rekommenderad mängd per behandling: 30–50 ml. Mängden Clinisept+ bör anpassas efter på storleken på området som ska rengöras. Se alltid till att hela området genomfukats ordentligt. Steril gasväv och sterila pads ska bytas ut och kasseras vid det område, der skal renses. Sørg altid for, at hele området er tilgængigt gennemvædet. Sterile gaze puder og rundeller skal udskiftes og kasseres efter behov. Hvis du anvender Clinisept+ runt om øjnene, skal du bede kunden lukke øjnene, inden du påfører det på øjenlågene. Clinisept+ er hurtigvirkende og kræver kun 15 sekunders hudkontakt. **Clinisept+ Prep & Procedure** efterlader ingen rester på huden og skal ikke renses af, men bare tørre naturligt. Efter påføring skal du ikke afbørre eller berøre huden, medmindre du har rene hænder eller anvender sterile handsker.

**Rengöring före, under och efter proceduren:** Ett hudneutralt pH-värde och icke-cytotoxisk kemi gör det möjligt att använda Clinisept+ före, under och efter behandling, vilket bidrar till att höga hygiennivåer bibehålls genom hela proceduren. Använd steril gasväv eller sterila rengöringspads vid behov och kassera använda pads. **Clinisept+ Prep & Procedure** ger en kylande och lugnande känsla och minskar rodnad på ett effektivt sätt. För maximal vård av tillfrisknande eller irriterad hud, (dvs. direkt efter en behandling eller procedur), genomfukta en steril gasväv eller rengöringspad fullständigt med Clinisept+ och placera den på det berörda området i 5–10 minuter (2). 10 ml rækker for att fullständigt genomfukta 1 standardmässig applicerasmask i bomullsväv. Om masken torkar, använd en genomfuktad gasväv för att applicera mer Clinisept+. Upprepa vid behov.

**Försiktighetsåtgärder:**

Följ alltid instruktionerna noga. Endast för extern bruk. Undvik kontakt med ögonen. Vid kontakt med ögonen, skoli med rinnande vatten. Förtår inte. Vid förtåring, rådfråga läkare som en försiktighetsåtgärd. Clinisept+ är dermatologiskt testad och har bevisats vara icke-irriterande. Avbryt användning om irritation uppstår. Undvik direkt kontakt med kläder då Clinisept+ kan misfärga tyg. Denna produkt kräver ingen särskild avfallsantering. Använd öppnad förpackning inom 3 månader. Undvik extrema temperaturer och utsätt inte för direkt solljus. Clinisept+ kan hållas upp i ett kärl för omedelbar användning, men håll inte över den i en annan behållare. Alla komponenter är helt återvinningsbara – återvinn ansvarsfullt.

**Ingrejensier:**

Vatten (aqua), fosforsyra, natriumhyppoklorit. Innehåller ingen alkohol, inga doftämnen och är fri från färgämnen.

**DEN**
**Brugervejledning til Clinisept+ Prep & Procedure**

Læs venligst denne indlægsedel omhyggeligt, så du er sikker på, at du bruger **Clinisept+ Prep & Procedure** rigtigt og opnår best mulige resultater. **Clinisept+ Prep & Procedure** er en skåmsom, men svært effektiv hudrens- og pleie hudens. Det indeholder den nyeste hyppokloriteknologi for at gi risk antimikrobielt beskyttelse uten smie eller iritasjon. Den unikke oksiderende effekten gjør det heller ikke er utsatt for antibiotikaresistens. Clinisept+ er også en effektiv luktfjerner. **Clinisept+ Prep & Procedure** skiller seg fra alle andre rensmidler og er et resultat av en betydelig utvikling innen hudpleie. Det gir optimale forhold for hudpleie på 15 sekunders kontakt med væske:

- Antimikrobiell afrensning
- Hudneutralt pH-værdi
- Ikke-irriterande
- Ikke-cytotoksisk
- Dermatologisk testet
- \* Fri for alkohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** er velegnet til normal og folsom hud. Kun til profesjonell brug.

**Anvendelse af Clinisept+ Prep & Procedure:**
**Clinisept+ Prep & Procedure** påføres ren hud. Inden påføring: Brug en passende mængde makeupper til at fjerne eventuelle makeupperester eller urenheder. Påfør Clinisept+ som hudrens på hele området forud for kosmetisk eller æstetisk behandling. Der bør altid vælges en aseptisk fremgangsform.

**Clinisept+ Prep & Procedure** kan påføres direkte fra flasken på steril gaze eller en vatrundel, eller den kan hældes i en ren gallipot skål. Hvis du anvender en gallipot skål, skal du sørge for, at en ren skål anvendes til hver enkelt patient, og at eventuelle rester af ubrugt Clinisept+ kasseres. Påfør **Clinisept+ Prep & Procedure** ved at væde noget steril gaze eller vatrundel med Clinisept+ og derefter forsigtigt føre det rundt i cirkelrørelser. (1) 10 ml rækker for at fullständigt genomfukta en 10 cm stor gasväv av bomull. Rekommenderad mängd per behandling: 30–50 ml. Mängden Clinisept+ bör anpassas efter størrelsen på området som ska rengöras. Se alltid till att hela området genomfukats ordentligt. Steril gasväv och sterila pads ska bytas ut och kasseras vid det område, der skal renses. Sørg altid for, at hele området er tilgængigt gennemvædet. Sterile gaze puder og rundeller skal udskiftes og kasseres efter behov. Hvis du anvender Clinisept+ rundt om øjnene, skal du bede kunden lukke øjnene, inden du påfører det på øjenlågene. Clinisept+ er hurtigvirkende og kræver kun 15 sekunders hudkontakt. **Clinisept+ Prep & Procedure** efterlader ingen rester på huden og skal ikke renses af, men bare tørre naturligt. Efter påføring skal du ikke afbørre eller berøre huden, medmindre du har rene hænder eller anvender sterile handsker.

**Afrensning for, under og efter en behandling:** Hudneutralt pH-værdi og ikke-celledræbende kemi gør det muligt at anvende Clinisept+ før, under og efter en behandling og således opretholde et højt niveau af hygiejne i hele processen. Tag sterilt gaze eller vatrundeller i brug efter behov og kassér de allerede anvendte. **Clinisept+ Prep & Procedure** har en afkølende og beroligende effekt og reducerer effektivt rodmøn. For maksimal pleje af hud, der er irriteret eller ved at genoprette sin balance (dvs. umiddelbart efter en behandling eller procedure): Gennemvæt et stykke sterilt gaze eller en vatrundel med Clinisept+ og lad den ligge på det berørte område i 5–10 minutter (2). 10 ml er tilstrækkelig til fuld ud at samme standardstørrelse ansigtsmaske af bomuldsgaze. Hvis masken bliver tør, skal du bruge en gennemvædet gaze rundel til at påføre mere Clinisept+. Gentag efter behov.

**Advarsler:**

Fremgangsmåden bør altid følges omhyggeligt. Kun til ekstern brug. Undgå kontakt med øjnene. Skyl øjnene med rinnende vand, hvis de kommer i kontakt med produktet. Må ikke indtages. Hvis produktet indtages, skal der søges sikkerhedsforanstaltning søges lægehjælp. Clinisept+ er dermatologisk testet, og det er bevist, at produktet ikke forårsager irritation. Stop anvendelsen, hvis der opstår irritation. Undgå, at produktet kommer i direkte kontakt med tekstiler, da det kan misfarve udjaget. Produktet kræver ingen specifik bortskaffelsesprocedure. Anvendes inden for 3 måneder efter flasken er åbnet. Undgå at produktet udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer og opbevar det væk fra direkte sollys. Clinisept+ kan dekanteres i en gallipot skål med henblik på umiddelbar anvendelse, men det kan ikke derefter overhældes til andre for- mer for behødere. Alle komponenter er fuldt ud genanvendelige. Genbruges ansvarligt.

**Ingrejensier:**

Vand (aqua), fosforsyre, natriumhyppochlorit. Indeholder ingen alkohol, parfume eller farvestoffer.

**NOR**
**Brukerhåndbok for Clinisept+ Prep & Procedure**

Les dette pakningsvedlegget nøye for å forsikre deg om at du bruker **Clinisept+ Prep & Procedure** riktig og oppnår best mulige resultater. **Clinisept+ Prep & Procedure** er en skåmsom, men svært effektiv hudrens- og pleier huden. Det inneholder den nyeste hyppokloriteknologi for å gi risk antimikrobielt beskyttelse uten smie eller iritasjon. Den unikke oksiderende effekten gjør det heller ikke er utsatt for antibiotikaresistens. Clinisept+ er også en effektiv luktfjerner. **Clinisept+ Prep & Procedure** skiller seg fra alle andre rensmidler og er et resultat av en betydelig utvikling innen hudpleie. Det gir optimale forhold for hudpleie på 15 sekunders kontakt med væske:

- Renser antimikrobielt
- Hudnøytral pH
- Ikke-irriterende
- Ikke-cytotoksisk
- Dermatologisk testet
- \* Uten alkohol

**Clinisept+ Prep & Procedure** kan brukes på både normal og folsom hud. Kun for profesjonell bruk.

**Ved bruk av Clinisept+ Prep & Procedure:**
**Clinisept+ Prep & Procedure** bør brukes på ren hud. Bruk en egnet sminkefjerner for å fjerne eventuelle rester av sminke eller urenheter før påføring. Påfør Clinisept+ på hele området for å rense huden før enhver kosmetisk eller estetisk behandling. En aseptisk prosedyre skal alltid følges.

**Clinisept+ Prep & Procedure** kan påføres rett fra flasken, enten på et sterilt gasbind eller en renspute, og kan også helles i en ren apotekerkrukke. Hvis du bruker en apotekerkrukke, må du passe på at det brukes en ren apotekerkrukke for hver pasient, og kaste alt av ubrukt Clinisept+. Påfør **Clinisept+ Prep & Procedure** ved å fukte et sterilt gasbind eller en steril renspute med Clinisept+ og deretter tørke over området i en sirkelbevegelse. (1) 10 ml er nok til å fukte ett 10 cm gaskompress av bomull. Anbefalt mengde per behandling er 30–50 ml. Mengden Clinisept+ som påføres bør justeres etter størrelsen på området som skal renses. Pass alltid på at hele området er godt fuktet. Sterile gasbind og rensputer bør skiftes ut og avhendes ved behov. Hvis du påfører Clinisept+ rundt øynene, må du be kunden om å lukke øynene før du påfører det på øyelokkene. Clinisept+ er hurtigvirkende og trenger en kontakttid på kun 15 sekunder. **Clinisept+ Prep & Procedure** etterlatter ingen rester på huden og kan tørke naturlig etter påføring. Ikke tørk eller ta på huden etter påføring, med unntak av med rene hender eller sterile handsker.

**Rens for, under og etter en prosedyre:** Ett hudnøytral pH og ikke-cytotoksisk kjemi gjør at Clinisept+ kan brukes før, under og etter en behandling for å sikre god hygiene gjennom hele prosessen. Bruk nye og sterile gasbind eller rensputer ved behov, og kast brukte puter. **Clinisept+ Prep & Procedure** gir en kjølende og beroligende følelse og reduserer rødhet svært effektivt. Gi skadd og irriteret hud optimal pleie (dvs. rett etter en behandling eller prosedyre) ved å fukte et sterilt gasbind eller en renspute godt med Clinisept+ og legg det/den på det berørte området i mellom fem og ti minutter. (2) 10 ml er nok til å fukte én standard ansiktsmaske med bomullsbasert gasbind. Hvis masken blir tørr, bruker du et fuktet gaskompress til å påføre mer Clinisept+. Gjenta om nødvendig.

**Forsiktighetsregler:**

Alltid følg instruksjonene nøye. Kun til utvortes bruk. Undgå kontakt med øynene. Skyll med rennende vann hvis produktet har kommet i kontakt med øynene. Må ikke svelges. Ved svelging bør visse kontaktes for å være på den sikre siden. Clinisept+ har blitt dermatologisk testet og vist seg å være ikke-irriterende. Slutt å bruke produktet hvis iritasjon oppstår. Kan gi misfarging ved direkte kontakt med klær. Dette produktet krever ingen bestemt avhendingsprosedyre. Må brukes innen tre måneder etter åpning. Undgå ekstreme temperaturer. Må ikke utsettes for direkte sollys. Clinisept+ kan helles i en apotekerkrukke for å brukes umiddelbart, men må ikke helles i en annen beholder. Alle deler er resirkulerbare – resirkuler på forsvarlig måte.

**Ingrejensier:**

Vann, fosforsyre, natriumhyppoklorit. Inneholder verken alkohol, lukstoffer eller fargestoffer.

**RUS**
**Руководство пользователя Clinisept+ Prep & Procedure**

Внимательно прочитайте эту инструкцию, чтобы правильно пользоваться средством **Clinisept+ Prep & Procedure** для достижения наилучших результатов. **Clinisept+ Prep & Procedure** — это мягкое и при этом высокоэффективное очищающее средство, которое не только очищает и успокаивает кожу, но и заботится о ней. В нем использована новейшая гипохлоритная технология, обеспечивающая быструю антибактериальную защиту без жжения и раздражений. А благодаря уникальному окислительному действию у него нет проблем, связанных с устойчивостью к противомикробным препаратам. Кроме того, Clinisept+ является эффективным дезодорантом. **Clinisept+ Prep & Procedure** отличается от других очищающих средств и представляет собой значительный шаг вперед в области ухода за кожей. Это средство создает оптимальные условия для восстановления кожи всего за 15 секунд влажного контакта с ней:

- Обладает очищающим и противомикробным действием
- Имеет нейтральный для кожи pH
- Не вызывает раздражения
- Не является цитотоксичным
- Прошло дерматологические испытания
- Не содержит спирта

Средство **Clinisept+ Prep & Procedure** подходит для нормальной и чувствительной кожи. Только для профессионального использования.

**Использование средства Clinisept+ Prep & Procedure:**
Средство **Clinisept+ Prep & Procedure** следует наносить на чистую кожу. Перед нанесением воспользуйтесь подсушающим средством снятия макияжа для удаления макияжа и загрязнений. Наносите Clinisept+ на всю область для очистки кожи перед любой косметической или эстетической процедурой. Всегда соблюдайте правила асептики.

Средство **Clinisept+ Prep & Procedure** может наноситься непосредственно из флакона на стерильную марлю или ватный диск либо вливаться в чистую емкость. В случае использования аптечных банок обязательно используйте для каждого пациента чистую банку и утилизируйте любые неиспользованные остатки средства Clinisept+ в соответствии с инструкцией. **Clinisept+ Prep & Procedure** стерилирует марлю или ватный диск средством Clinisept+, а затем мягко промочите область кожи круговыми движениями. (1) Объем в 10 мл достаточно для полного насыщения одного стандартного ватно-марлевого диска размером 10 см. Рекомендуемый объем на одну процедуру — 30–50 мл. Объем наносимого средства Clinisept+ следует корректировать в зависимости от размера обрабатываемой области. Во всех случаях следует обеспечить тщательное промачивание всей области. Стерильную марлю и ватные диски следует заменять и утилизировать во мере необходимости. В случае нанесения средства Clinisept+ на область вокруг глаз попросите клиента закрыть глаза, прежде чем протирать веки. Средство Clinisept+ действует быстро: необходимое время контакта составляет всего 15 секунд. После нанесения средства **Clinisept+ Prep & Procedure** не оставляйте следов на коже, и его можно оставить для естественного высыхания. После нанесения не сушите кожу и не прикасайтесь к ней (это можно сделать только чистыми руками или в стерильных перчатках).

**Очистка до, во время и после процедуры:** Благодаря нейтральному для кожи pH и нещелочному химическому составу средство Clinisept+ можно использовать до, во время и после процедуры, что обеспечивает сохранение высокого уровня гигиены на протяжении всей процедуры. По мере необходимости воспользуйтесь свежей стерильной марлей или ватными дисками и утилизируйте использованные диски. Средство **Clinisept+ Prep & Procedure** обладает охлаждающим и успокаивающим действием и очень эффективно уменьшает покраснения. Для наилучшего ухода за восстанавливающейся или раздраженной кожей (т. е. непосредственно после процедуры) тщательно промочите стерильную марлю или ватный диск средством Clinisept+ и оставьте его на проблемном участке на 5–10 минут (2). Объем в 10 мл достаточно для полного насыщения одной стандартной ватно-марлевой маски для лица. Если маска становится сухой, воспользуйтесь насыщенным марлевым диском для нанесения дополнительного количества средства Clinisept+. При необходимости повторите.

**Осторожно:** Всегда внимательно соблюдайте инструкции. Только для наружного применения. Не допускайте контакта с глазами. При контакте с глазами промойте их проточной водой. Не проглатывайте. В случае проглатывания в качестве меры предосторожности обратитесь за медицинской помощью. Средство Clinisept+ прошло дерматологические испытания и обладает доказанным раздражающим действием. В случае раздражения прекратите использование. Избегайте непосредственного контакта с одеждой, поскольку ткани могут обезвечиваться. Этот продукт не требует особой процедуры утилизации. Используйте в течение 3 месяцев после вскрытия емкости. Не допускайте воздействия экстремальных температур и прямого солнечного света. Средство Clinisept+ можно переливать в аптечную банку непосредственно перед использованием, однако в другую емкость его переливать нельзя. Все компоненты подлежат полной вторичной переработке — выбирайте экологичную утилизацию.

**Состав:**
Вода, фосфорная кислота, гипохлорит натрия. Не содержит спиртов, ароматизаторов и красителей.

**SLO**
**Uporabniški priročnik za Clinisept+ Prep & Procedure**

Pozorno preberite to navodilo za uporabo, da boste sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** pravilno uporabili in si s tem zagotovili njegovo najbolje rezultate. **Clinisept+ Prep & Procedure** je nežno, ali visoko učinkovito sredstvo za čiščenje kože koji čisti, umiruje i neguje kože. Proizvod sadri najnoviju tehnologiju hipohloritne kiseline koja obezbeđuje brzu antimikrobnu zaštitu, ali bez ošecaja žarenja ili iritacije. A, zbog svog jedinstvenog oksidirajućeg načina delovanja nije sklon uzrokovanju antimikrobne rezistencije. Preparat Clinisept+ je takođe i delotvoran dezodorans. Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** se razlikuje od drugih čišteljnih i predstavlja pomemben napredak u razvoju področja nege kože. Zagotavlja optimalne pogoje za obnovu kože v 15 sekundah mokrega stika:

- protimikrobno čiščenje,
- koži nevtralen pH,
- ne draži,
- ni citotoksičan
- Dermatološko testirano
- \* Brez alkohola

Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** je primerno za uporabo na običajni in občutljivi koži. Samo za profesionalno uporabo.

**Uporaba sredstva Clinisept+ Prep & Procedure:**
Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** je treba nanesti na čisto kožo. Pred nanosom uporabite primeren odstranjevalec lici, da odstranite morebitna lčila ali nečistoče. Sredstvo Clinisept+ na čitavo področje kako biste očistili kožo pre bilo kakvog kozmetičnih ali estetskih sredstev. Vedno je treba uporabljati aseptični postopek.

Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** je mogoče nanesti neposredno iz vsebnika na sterilno gazo ali čistilno blazinicno ali pa ga preliti v sterilno posodico za zdravlja. Če uporabljate posodico za zdravlja, poskrbite, da bo ta očiščena za vsakega bolnika, nepravilno sredstvo pa zavrzite. Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** nanosite tako, da z njim omočite sterilno gazo ali čistilno blazinicno, nato s krožnimi gibi nežno obrišite zadnje površino. (1) 10 ml zadostuje za popolno nasičenje 1 standardne 10-cm bombažne gaze. Priporočena količina za nanos je 30–50 ml. Količina nanesenega sredstva Clinisept+ je treba prilagoditi površini kože, ki jo želite očistiti. V vsakem primeru poskrbite za to, da boste navlažili vsjo površino. Sterilne gazo in blazinice je treba po potrebi zamenjati in zavreči. Če sredstvo Clinisept+ uporabljate okrog oči, te pred vitanjem v veke zaprite. Sredstvo Clinisept+ deluje hitro, potrebnih pa je le 15 sekund stika s kožo. Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** po nanosu na koži ne pušča nobenih ostankov in ga lahko posušite, da se posuši po naravni poti. Po nanosu sredstva kože ne sušite in se je ne dotikajte, razen s čistimi rokami ali sterilnimi rokavicami.

**Čiščenje pred, med in po postopku zdravljenja:** Sredstvo Clinisept+ ima za kožo nevtralen pH in ne vsebuje citotoksične kemije, zato ga je mogoče uporabljati pred, med in po zdravljenju kože, zato omogoča vzdrževanje visoke ravni higijene med celotnim postopkom. Po potrebi uporabite sveže sterilne gazo ali čistilne blazinice, uporabljene pa zavrzite. Sredstvo **Clinisept+ Prep & Procedure** zagotavlja hladilen in pomirjujoč občutek in je zelo učinkovito pri zmanjšanju pordelosti. Za kar najboljšo nego zdravljenja ali razdražene kože (npr. tako po zdravljenju ali posegu) sterilno gazo ali čistilno blazinicno temeljito preprijete s sredstvom Clinisept+ in jo pustite na prizadeti površini od pet do deset minut. (2). 10 ml zadostuje za popolno nasičenje 1 standardne bombažne maske iz bombažne gaze. Če se maska posuši, za nase dodatne količine sredstva Clinisept+ uporabite prepojeno gazo blazinicno. Postopek po potrebi ponovite.

**Pozor:** Vedno dosledno upoševajte navodila. Le za zunanjo uporabo. Izogibajte se stiku z očmi. Če pride do stika z očmi, sperite tekučo vodo. Ne zaužitej. Pri zaužitju se iz previdnosti posvetujte z zdravnikom. Sredstvo Clinisept+ je bilo dermatološko testirano in je dokazano nenadražujoč. Če pride do draženja, prekinite uporabo. Izogibajte se neposrednem stiku z obleko, saj lahko razbarva tkanino. Za ta izdelki ni potreben poseben postopek odstranjevanja. Uporabite ga v 3 mesecih po odprtju. Sredstva vse izpostavljeni skrajnim temperaturam in izogibajte se neposredni sončni svetlobi. Sredstvo Clinisept+ je mogoče preliti v sterilno posodico za zdravlja za takojšnjo uporabo, vendar ga ne prelivate v druge posodice. Vse komponente je mogoče povsem reciklirati — reciklirajte jih odgovorno.

**Sestavine:**

Voda (aqua), fosforjeva kislina, natrijev hipoklorit. Ne vsebuje alkohola, dišav in barvil.

**SER**
**Uputstvo za upotrebu preparata Clinisept+ Prep & Procedure**

Pažljivo pročitate ovu brošuru kako biste osigurali pravilnu upotrebu preparata **Clinisept+ Prep & Procedure** i time omogućili njegovo najbolje djelovanje. **Clinisept+ Prep & Procedure** je blag, ali visoko učinkovit proizvod za čišćenje kože koji čisti, umiruje i neguje kožu. Proizvod sadrži najnoviju tehnologiju hipohloritne kiseline koja obezbeđuje brzu antimikrobnu zaštitu, ali bez ošecaja peckanja ili nadražnosti. Zbog svog jedinstvenog oksidirajućeg djelovanja, proizvod nije podložan otporu na antimikrobni sadržaj. Clinisept+ također je učinkovito dezodorans. Preparat **Clinisept+ Prep & Procedure** se razlikuje od svih dosadašnjih proizvoda za čišćenje kože i predstavlja bitan korak u razvoju i oblasti nege kože. Pruža optimalne uvjete za opravak kože u samo 15 sekundi mokrog kontakta:

- Čisti i deluje antimikrobno
- Ne remeti pH vrednost kože
- Ne nadražuje
- Nije citotoksičan
- Dermatološki ispitano
- \* Ne sadrži alkohol

Preparat **Clinisept+ Prep & Procedure** je pogodan za upotrebu na normalnoj i osjetljivoj koži. Samo za profesionalnu upotrebu.

**Upotreba preparata Clinisept+ Prep & Procedure:**
Preparat **Clinisept+ Prep & Procedure** treba nanositi na čistu kožu. Pre upotrebe, pogodnim sredstvom za uklanjanje šminke uklonite svu šminku i nečistoće. Nanestite preparat Clinisept+ na čitavo područje kako biste očistili kožu pre bilo kakvog kozmetičkog ili estetskog tretmana. Uvek treba slediti ustaljeni postupak asepse.

Preparat **Clinisept+ Prep & Procedure** je mogoče nanesti neposredno iz vsebnika za čišćenje neposredno iz boce ili se pak može sipati u čistu apotekarsku posudu. Ako koristite apotekarsku posudu, pobrinite se da se za svakog pacijenta koristi čista apotekarska posuda i odložite neiskorišćene ostatke preparata Clinisept+. Da biste primenili preparat Clinisept+ na sterilnu gazu ili jastučić za čišćenje i zatim kružnim pokretima nežno obrišite željeno područje. (1) 10 ml je dovoljno da potpuno natopite 1 standardnu pamučnu jastučić/gazu od 10 cm. Preporučena količina po tretmanu: 30 – 50 ml. Količina nanesenog preparata Clinisept+ treba se prilagoditi veličini površine koje se čisti. U svakom slučaju, pobrinite se da je čitavo površina temeljno namočena. Sterilne gazo i tuferne treba zamenjivati i odagati po potrebi. Ukoliko preparat Clinisept+ primenjujete oko očiju, pre nanošenja pazite na očne kapke zamolite pacijenta da zatvori oči. Preparat Clinisept+ brzo deluje i zahteva kontakt s kožom u trajanju od samo 15 sekundi. Nakon nanošenja preparata **Clinisept+ Prep & Procedure** ne ostavlja nikakve tragove na koži i može se ostaviti da se prirodno osuši. Nakon primene kožu ne sušite i ne dodirujte ako vam ruke nisu čiste ili ako ne nosite sterilne rukavice.

**Čišćenje pre, tokom i nakon postupka:** Zahvaljujući činjenici da ne remeti pH vrednost kože i da je necitotoksičnog hemijskog sastava, preparat Clinisept+ se može koristiti pre, tokom i nakon tretmana, čime se omogućuje održavanje visokog nivoa higijene tokom čitavog postupka. Koristite prethodno neupotrebljavane sterilne gazo i tuferne za čišćenje prema potrebi, a upotrebljene tuferne odlažite. **Clinisept+ Prep & Procedure** pruža osećaj hlađenja i umirujuć osjećaj i jastučice za čišćenje prema potrebi, a upotrebljene tuferne odlažite. **Clinisept+ Prep & Procedure** pruža osećaj hlađenja i umirjenja i veoma delotvorno umanjuje crvenilo. Za maksimalnu negu kože u oporavku ili nadražene kože (tj. neposredno nakon tretmana ili postupka), temeljito namočite sterilnu gazo ili jastučić za čišćenje preparatom Clinisept+ i gazu/jastučić ostavite na zahvaćenom području pet do deset minuta. (2). 10 ml preparata je dovoljno da se potpuno namoči 1 standardna pamučna gaza/maska za lice. Ako maska postane suha, koristite namočeni jastučić/gazu kako biste dodali još preparata Clinisept+. Ponovite postupak po potrebi.